

Tisztelt Vásárlónk!

Örömkre szolgál, hogy Ön ennek a kiváló minőségű, hosszú élettartamú terméknek a megvásárlása mellett döntött, mely minden tekintetben meg fog felelni az Ön által, mint korszerű elveket valló fogyasztó által támasztott követelményeknek. Ez a használati útmutató több készüléktípusra érvényes, ezért az egyes készülékmodellek eltéréseket mutathatnak.

TARTALOMJEGYZÉK

	oldal
Technikai Adatok.....	1
Szimbólumok.....	1
Tennivalók az üzembe helyezés előtt	2
Hulladékkezelés	3
Csomagolás	3
A műanyagok azonosítása	3
Készülék.....	3
Fontos üzemeltetési útmutatások	3
Elhelyezés	4
Felállítás	4
A készülék belsejének megtisztítása a használatbavétel előtt.....	4
Csatlakozás az áramhálózatra	4
A hűtő használata	5
A fagyasztó be/kikapcsolása és a hőmérséklet beállítása	5
Belső világítás	5
Az izzó cseréje	5
Hőmérsékleti zónák.....	5
Gyakorlati tanácsok élelmiszerek tárolásához	6
Élelmiszerek tárolása a hűtőtérben	6
Ételek és italok hűtése	6
Ételek kiolvasztása.....	6
A fagyasztó használata	7
Jégkocka	7
Fagylalt.....	7
Gyakorlati tanácsok élelmiszerek fagyasztásához.....	8
Friss étel fagyasztása és tárolása	8
Ötletek az optimális lefagyasztáshoz	8
Tisztítás és karbantartás	9
Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket.....	9
Leolvasztás	10
Működési zavarok és hibaelhárítás	11-12
Teendők hiba esetén.....	11-12
Eltarthatósági táblázat.....	13
A készülék részei	14
Megfelelőségi nyilatkozat és hulladékkezelés.....	14

TECHNIKAI ADATOK

A készülék technikai adatait tartalmazó táblázat a készülék külső vagy belső felületén van elhelyezve. Annak érdekében, hogy szükség esetén ne kelljen elmozdítani a készüléket a helyéről, másolja ide az adatokat:

Típuszám:

Bruttó kapacitás:liter

Nettó kapacitás:liter

Hálózati feszültség:V~50Hz

Maximális felvett teljesítmény:W

BiztosítékA

Energiafelhasználás:kWh/24h

Fagyasztási kapacitás:kg/24h

SZIMBÓLUMOK



Veszélyre figyelmeztető általános szimbólum.



A környezetvédelem szempontjából fontos információ.



Figyelem! Feszültség alatt lévő alkatrészek, áramütés veszélye!



Az újrahasznosítható anyagok ártalmatlanítására vonatkozó útmutatás.



Tűzveszély!



A készülék tisztántartására vonatkozó útmutatás.



Figyelem - forró felületek!



A karbantartásra és a vevőszolgálatra vonatkozó információk.




A készülék optimális üzemeltetését szolgáló általános információ.

TENNIVALÓK AZ ÜZEMBE HELYEZÉS ELŐTT

Ezt a kézikönyvet mindig a készülék közelében kell tartani annak érdekében, hogy Ön bármikor beletekinthessen. A készülék eladásakor, vagy másnak történő átadásakor a kézikönyvet feltétlenül át kell adni az új tulajdonosnak, vagy az új felhasználónak, hogy megismerhesse a készülék működését és helyesen tudja használni azt. Az ebben a kézikönyvben megadott információk és utasítások az Ön biztonságát szolgálják, ezért figyelmesen olvassa át a készülék üzembe helyezése és használata előtt.

- A személyi és/vagy anyagi károk keletkezésének megelőzése érdekében két személy végezze el a készülék kicsomagolását és felállítását. Ha fektetve szállítják a hűtőgépet, előfordulhat, hogy a kompresszorban lévő olaj bekerül a hűtőrendszerbe. Ezért az üzembe helyezés előtt legalább két órán át függőleges felállított állapotban legyen a készülék, hogy visszafolyhasson az olaj a kompresszorba.

- Az üzembe helyezés előtt győződjön meg arról, hogy a szállítás következtében vagy más módon nem károsodott-e a készülék. Ha károsodást észlel, értesítse

a kereskedőt. Semmi esetre se  próbálkozzon a készülék megjavításával. Meghibásodás esetén forduljon szervizhez. A készülékek javítása kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával történhet. Az illetéktelen és/vagy nem szakképzett személy által megkísérelt javítás, illetve a nem eredeti alkatrészek felhasználása személyi és/vagy anyagi kárt okozhat, ugyanakkor megszűnik a garancia.

- Előfordul, hogy szállítás közben fóliával védik a készülék lakkozott felületeit, oldalfalait és ajtóit a karcolódás ellen. A fóliát a felállítás és üzembe helyezés előtt távolítsa el! A fóliát kézzel húzza le, ne használjon ehhez szerszámot!

- Az Ön készüléke IZOBUTAN (R600a) anyaggal üzemel. A készülékben felhasznált hűtőközeget a kompresszoron elhelyezett címke és a készülék belsejében található adattábla is feltünteti. A lehető legnagyobb gondossággal szabad szállítani, mozgatni és felállítani a készüléket, kerülni kell az erős rázkódásokat és ütéseket.



FIGYELEM! Nem károsodhat a hűtési folyamat. Károsodásnál használhatatlanná válik a készülék, **és mivel R600a anyaggal üzemel, a hűtési folyamat károsodásakor szikra vagy láng hatására robbanásveszély is keletkezhet.** Tilos tehát üzembe helyezni a készüléket, ha feltételezhető, hogy az károsodott.




Ilyenkor azonnal értesítse a vevőszolgálatot és szellőztesse ki a helyiséget, ahol a hűtőkészüléket felállították! Ne kísérelje meg a készülék javítását! A készülék közelében tilos a dohányzás.



FIGYELEM! A hűtőgépet a jelen használati útmutatóban megadott módon kell felállítani, illetve rögzíteni, hogy fel ne borulhasson.

- Győződjön meg a készülék felállítása után arról, hogy nem került a hálózati tápkábel a készülék alá! Ügyeljen arra, hogy a csatlakozó dugó hozzáférhető helyen

legyen és a csatlakozó aljzatból  könnyen ki lehessen húzni!

FIGYELEM! Ha károsodott a hálózati kábel, akkor a gyártónál vagy a vevőszolgálatnál vásárolt új kábelre cserélje le.



- Ez a készülék háztartási használatban élelmiszerek tárolására és/vagy fagyasztására szolgál. Ügyeljen arra, hogy gyermekek bújócskánál ne használhassák búvóhelyként a készüléket, illetve arra, hogy ne bújjanak be a rekeszekbe, ne másszanak fel az ajtókra.



- A készülék üzembe helyezéséhez a lakás elektromos hálózatában szükséges módosításokat kizárólag szakember végezheti el.

HULLADÉKKEZELÉS

Csomagolás



Figyelem! A csomagolóanyagok (zacskók, fóliák, polisztirol) gyermekek számára veszélyesek lehetnek (fulladásveszély!).

A  jelöléssel ellátott csomagolóanyagok újrahasznosíthatóak.

Hulladékkezelés:

- A papírt és a kartont a használtpapír gyűjtőkonténerbe dobjuk.
- A műanyagokat ugyancsak a megfelelő szelektív hulladékgyűjtő edénybe kell beledobni.

A műanyagok azonosítása

Az anyagok ártalmatlanításának és újrahasznosításának biztosítása érdekében minden hasznosítható anyag megfelelő jelölést kap, amely alapján felismerhető az adott anyag jellege.

Például:

- PS (polisztirol, akár hab formájában is) (szállítási segédanyagként),
- PE: polietilén,
- PP: polipropilén.
- ABS, SAN, stb.

Készülék



A készülék ártalmatlanításakor, kiselejtezésekor a tápkábelt el kell vágni, az ajtózárat használhatatlanná kell tenni, nehogy a gyermekek játék közben bezárhassák magukat.



A készüléket hűtőkészülékek ártalmatlanítására szakosodott cégnek kell átadni. Kizárólag ezek a cégek tudják - az erre a célra kifejlesztett berendezéseikkel - a környezetet károsító anyagokat eltávolítani a készülékből. A hulladékok begyűjtő helyeiről a helyi önkormányzat ad felvilágosítást. Ügyelni kell arra, hogy a régi, kiselejtezett készülék hulladékgyűjtő helyhez való szállítása közben ne sérüljön meg a készülék hátoldalán található hűtőrendszer, illetve a hőcserélő, mert kizárólag ebben az esetben lehet garántálni, hogy a hűtőközeg nem folyik ki. A hűtőközeg adatait a készülék adattáblája tartalmazza. A szigetelőhab expanziós szereként szolgáló cycloizopentán károsítja az ózonréteget.

FONTOS ÜZEMELTETÉSI ÚTMUTATÁSOK



A készülék megtisztítása és/vagy karbantartása előtt (akár az égő cseréje előtt is) mindig ki kell húzni a hálózati csatlakozót az aljzatból. Ne a kábelnél fogva húzzuk ki az aljzatból, hanem fogjuk meg magát a csatlakozó dugót.



Üzemelés közben meglehetősen meleg a készülék hátoldalán a kondenzátor és a kompresszor. Éppen ezért nem szabad megérinteni a készülék hátoldalán található vezetékeket és fémfelületeket, mert azok sérüléseket okozhatnak.

Győződjön meg arról, hogy a készülék felállítása és üzembe helyezése a jelen használati útmutatóban leírtaknak megfelelően történt!

FIGYELEM! Ez a készülék nem alkalmas szekrény-sorba való beépítésre, a szellőzőnyílásokat nem lehet áthelyezni. Az elégtelen szellőzés rontja a készülék működőképességét és súlyos károkat okozhat.

A hűtőkészülék bizonyos felületein keletkező dér normális jelenség. A típustól függően a dér leolvasztása automatikusan megy végbe, vagy kézzel kell azt eltávolítani.



FIGYELEM! A fagyasztott élelmiszer tárolására szolgáló rekeszek belsejében tilos elektromos készüléket használni.



Tilos forró, vagy meleg folyadékot ill. élelmiszert a hűtőgépbe helyezni. A tárolókat nem szabad teljesen feltölteni, nehogy megrepedjenek.



Sem a készülék hűtőrendszere, sem pedig szigetelése nem tartalmaz olyan, az ózonrétegre ártalmas hűtőgázokat, amelyek fokozhatják az üvegházhatást. Ennek ellenére a mindenkori környezetvédelmi rendelkezések szerint kell a készüléket és alkotórészeit a megfelelő hulladékgyűjtő edénybe elhelyezni.



FIGYELEM! Tilos a leolvadást mechanikus vagy más, a gyártó által nem ajánlott eszközzel meggyorsítani. Tilos a deret éles vagy hegyes tárggyal lekarni, mivel ez károsíthatja a párologtatót, s üzemképtelenné teheti a készüléket. Várja meg, amíg magától leolvad a dér!

Soha ne lépjen rá a készülék lábazatára, a fiókokra, az ajtókra, stb.

Soha ne tegyen szénsavas italt vagy szénsavval dúsított vizet tartalmazó palackot a mélyhűtőbe, mert az megrepedhet.

Figyelem! A hűtőközeg ne kerüljön a szembe. Ha mégis a szemébe fröccsenne, akkor bő folyó vízzel kell a szemet kiöblíteni és a lehető legrövidebb időn belül orvoshoz kell fordulni.

Felállítás

A készüléket stabil, vízszintes padlózaton kell felállítani, szükség szerint pontosítsa a beállítást a beállító lábakkal. A kondenzátoron a szükséges légmozgást a padlózattól és a falaktól való megfelelő távolság garantálja. Kizárólag helyesen felállított készülék esetében működik optimálisan a hűtő rendszer.

A készüléket lehetőleg hűvös, jól szellőztetett és száraz helyiségben állítsa fel. Nem állhat a készülék hőforrás (fűtőtest, kályha) közelében, nem érheti közvetlen nap-sugárzás, és nem állítható rá más háztartási készülék (mikrohullámú sütő, kenyérpíró, stb.).

Minden készüléksorozatot klímaosztályba soroltak. A besorolásból kiderül, milyen hőmérsékleti tartományon belül működhet megfelelően a rendszer. Az Ön készülékének klímaosztályát az adattábla tünteti fel.

Klímaosztály:	Léghőmérséklet:
SN	+ 10°C és + 32°C között
N	+ 16°C és + 32°C között
ST	+ 18°C és + 38°C között
T	+ 18°C és + 43°C között



A készülék klímaosztályában megadott hőmérsékleti tartományon kívül nem garantált, hogy a készülék eléri, illetve megtartja az élelmiszerek tárolásához szükséges hőmérsékletet. Ebben az esetben a lehető legrövidebb időn belül el kell fogyasztani a készülékben található ennivalókat. Ez a készülék zárt helyiségben való üzemeltetésre készült, ezért azt eső hatásának nem szabad kitenni. A megfelelő szellőzés és légmozgás biztosításához be kell tartani a faltól az előírt legkisebb távolságot (felül legalább 10 mm, a hátoldalon legalább 50 mm), ellenkező esetben ugyanis nem garantált a készülék kifogástalan működése.

Ha elkerülhetetlen a hűtőszekrény hőforrás közvetlen közelében történő elhelyezése, a készülékek között megfelelő hőszigetelés, vagy az alábbi minimális távolságok megtartása ajánlott:

- gáz- vagy villanytűzhelytől: 3 cm
- radiátortól vagy sütőtől: 30 cm
- más hűtő berendezéstől: 2 cm
- Hőt leadó készülékeket (mikrohullámú sütő, kenyérpíró) ne helyezzen a hűtőszekrény tetejére.



A készülék belsejének megtisztítása a használatbavétel előtt

Az üzembehelyezést megelőzően a készülék minden belső felületét meg kell tisztítani langyos vízzel és semleges kémhatású szappannal, ecettel, vagy nátrium-bikarbonáttal, majd gondosan szárazra kell törölni, a "gyári szag" megszüntetése érdekében. A tisztítószerek, a súrolószerek, a szénsavas nátrium-karbonát alapú szerek és az oldószerek károsíthatják a felületeket, ezért alkalmazásuk tilos.

A kicsomagolást követően:

- a) Minden csomagolóanyag, fólia és ragasztószalag eltávolítása a készülék külsejéről és belsejéből.
- b) A dokumentumok és a szállított tartozékok kivétele a készülék belsejéből.

Csatlakozás az áramhálózatra

A csatlakozódugó bedugaszolása előtt győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség és a hálózati frekvencia megfelel a készülék adattábláján megadott értékeknek. Nem csatlakoztatható a készülék egyenirányítóra (például napenergiával üzemelő berendezésre) és nem csatlakoztatható hosszabbító kábellel.



Feltétlenül földelt legyen a készülék!

Ha nem földelt az a konnektor, amelybe a készüléket csatlakoztatjuk, akkor szakemberrel kell a készüléket ráköttetni egy külön, működőképes, az érvényes rendelkezéseknek megfelelően földelt hálózatra. Nem felel a gyártó azokért a hibákért, amelyeket ennek az utasításnak a figyelmen kívül hagyása okozott. Ez a készülék az alábbi európai szabványoknak felel meg: 73/23/EGK kiefeszültségi irányelv. 93/68/EGK.

A HŰTŐ HASZNÁLATA

A hűtő be/kikapcsolása és a hőmérséklet beállítása

Hőmérséklet beállító gomb (termosztát)

A hőmérséklet beállító gomb segítségével lehet be-, illetve kikapcsolni a készüléket, és beállítani a megfelelő hűtési hőmérsékletet.

Bekapcsolás

A hűtő bekapcsolásához fordítsa jobbra a hőmérséklet beállító gombot.

- A belső lámpa világítani kezd.
- A kompresszor aktiválódik és a kívánt belső hőmérséklet eléréséig működik.

Hőmérséklet beállítás

Fordítsa a beállító gombot balra, a legalacsonyabb beállítási lehetőségig = enyhe hűtés

Fordítsa a beállító gombot jobbra, a legmagasabb beállítási lehetőségig = legalacsonyabb hőmérséklet

A hőmérséklet beállításakor a következőket kell figyelembe venni:

- a környezeti hőmérséklet,
- a berakott fagyasztandó anyag mennyisége,
- az ajtónyitások gyakorisága.

Érdemes kezdetben középső helyzetbe állítani a szabályozót, de rövid idő elteltével meg fogja találni a helyes beállítást.

Kikapcsolás

Fordítsa teljesen balra a beállító gombot.

- A belső lámpa nem világít.
- A kompresszor kikapcsolt állapotban van.

Belső világítás (nem minden típusnál)

A belső világítással felszerelt modellek esetében a lámpát beépített kapcsoló működteti.

A hűtő bekapcsolt állapotában a hűtőajtó kinyitásakor a világítás automatikusan bekapcsolódik, majd az ajtó becsukásakor automatikusan lekapcsolódik.

Az izzót átlátszó búra védi. Meghibásodás esetén az izzót **max. 15 Wattos E14** típusú izzóra kell cserélni.

Az izzó kicserélésekor kövesse az utasításokat, melyeket e használati útmutató végén talál.

Az izzó cseréje

Soha ne használjon a fent említettnél nagyobb teljesítményű izzót. Az izzón feltüntetett hálózati feszültségnek (V) összhangban kell lennie a készülék műszaki tábláján jelzett értékkel.

Húzza ki a hálózati csatlakozót! Csere előtt hagyja lehűlni a lámpát!

1. Távolítsa el az átlátszó lámpabúrát!
2. Csavarja ki a használt izzót, és csavarja be az újat!
3. Helyezze vissza a lámpabúrát!
4. Dugja be a konnektorba a hálózati csatlakozót.
5. Győződjön meg róla, hogy bekapcsol a lámpa, amikor nyitott az ajtó és kialszik az ajtó becsukásakor.

Hőmérsékleti zónák

A hűtőtérben a természetes levegőkeringetésnek köszönhetően a különböző ételek tárolásához szükséges eltérő hőmérsékleti zónák találhatók. A leghidegebb területek a közvetlenül az alsó frissentartó rekesz feletti, illetve a hűtőtér hátfala előtti részek (alkalmasak pl. húsok és felvágottak tárolására); a legmelegebb területek pedig a felső polc elülső része és az ajtó tárolórekeszei (kenhető vaj és sajtok tárolására megfelelőek).

Az élelmiszerek tárolásakor vegye figyelembe a gyakorlati tanácsainkat és ügyeljen arra, hogy ne túl szorosan helyezze egymás mellé az ételeket, annak érdekében, hogy a belső levegő szabadon áramolhasson.

Élelmiszerek tárolása a hűtőtérben (fentről lefelé)

1. Tárolórekeszek az ajtó belső részén

- Vaj, sajt
- Tojás
- Kis méretű üvegek, konzervek és fűszerek
- Nagy méretű üvegek, konzervek

2. Hűtőtér

- Befőttek
- Sütemények, főtt ételek
- Tejtermékek / húсок, felvágottak
- Húсок és felvágottak
- Zöldségek, gyümölcsök, saláták

Ételek és italok hűtése

A hűtőtérben végbemenő természetes légkeringés miatt eltérő hőmérsékletű zónák alakulnak ki, amelyek más és más élelmiszerek tárolására alkalmasak. Úgy kell tehát elhelyezni az élelmiszereket, hogy a levegő akadálytalanul keringhessen. A hidegebb zónák (amelyek például húсок, felvágottak, kolbászaruk tárolására alkalmasak) a hűtő-szekrény alsó részében helyezkednek el, közvetlenül a zöldségtároló dobozok fölött; a melegebb zónák ezzel szemben fölül és elöl találhatóak, továbbá az ajtó polcainál (ideális hely vaj és kenhető sajtok tárolásához).

A hűtőtér optimális kihasználása érdekében érdemes odafigyelni az alábbiakra:

- Ne tegyen be a készülékbe meleg italt vagy párolgó folyadékot.
- Szagot árasztó vagy átvevő ételeket és folyadékokat kizárólag zárt edényben tegyen be a hűtőszekrénybe.
- Ne állítson műanyag palackban tárolt étolajat az ajtórekeszbe, mert megrepedhet a műanyag.



Tilos robbanásveszélyes anyagokat, gyúlékony hajtó-anyagot (például: bután, propán, pentán, stb.) szóró-palackot beállítani a hűtőszekrénybe, nagy alkoholtartalmú italt pedig kizárólag zárt üvegben, állítva szabad tárolni. A szórópalackokból esetleg távozó gázokat és folyadékokat feltűnteti a palackon található címke, olykor láng szimbóluma mutatja a robbanásveszélyességet.

Élelmiszerek:

Hús: Gondosan becsomagolt állapotban legfeljebb 1-2 napig tárolható.

Főtt étel, hidegtál, stb.: Jól letakart állapotban bármelyik rekeszbe beállítható.

Gyümölcs és zöldség: Gondosan megtisztított állapotban - akár csomagolatlanul is - a zöldségtároló dobozba kerül-jön. Kivétel a banán, a burgonya, a hagyma és a fokhagyma, ezeket kizárólag csomagolt állapotban szabad elhelyezni a hűtőszekrényben. Ideálisak az élelmiszerek tárolásához a többször felhasználható alumínium vagy műanyag fóliák, de a fémből és üvegből készült edények is.

Ételek kiolvasztása

A mélyhűtött ételek előírás szerinti elkészítéséhez korábban át kell tenni a mélyhűtött ételt a normál hűtőtérbe, vagy - ha rövid a rendelkezésre álló idő - szoba-hőmérsékleten kell kiolvasztani.

Kizárólag abban az esetben kezdje meg a mélyhűtött étel elkészítését, ha nincs másra ideje, ebben az esetben azonban számolnia kell azzal, hogy tovább tart az elkészítés, mint friss, vagy kiolvasztott ételnél.

A nagyobb darabokat elkészítés előtt érdemes mikro-hullámú sütőben felengedtetni.

A kiolvadást követően az élelmiszerek rövid ideig felhasználhatók, fogyasztásukra vagy további feldolgozásukra (főzéssel vagy sütéssel) 12-24 óra áll rendelkezésre. Az elkészített ételt ismét vissza lehet fagyasztani.

A fagyasztó használata

Az Ön */*** jelölésű készüléke alkalmas mélyhűtött élelmiszerek tárolására, kisebb mennyiségű friss élelmiszerek lefagyasztására és rövid távú (2-3 hét) tárolására, valamint jégkocka és fagyalt készítésére.

Minden esetben vegye figyelembe a gyártók eltarthatóságra vonatkozó ajánlásait.

A hőmérséklet beállító gomb segítségével lehet be- illetve kikapcsolni a készüléket, és beállítani a megfelelő hűtési hőmérsékletet. Minél nagyobb fokozatra állítja a hőmérséklet beállító gombot, annál alacsonyabb lesz a készüléken belüli hőmérséklet.

A közepes beállítás elegendő a készülék megfelelő működésének biztosításához, és fagyasztott élelmiszerek rövid távú tárolásához a mélyhűtő rekeszben.

A mélyhűtött élelmiszerek hosszabb távú tárolásához a közepes és a maximális közötti hőmérséklet beállítást javasoljuk.

- Hozzávetőlegesen 4 órán keresztül ne nyissa ki a fagyasztó ajtaját, annak érdekében, hogy a belső hőmérséklet elérje a szükséges szintet.
- Most már bármilyen mennyiségű fagyasztott étellel feltöltheti a fagyasztót.
- Ha friss ételt akar lefagyasztani, olvassa el a „Friss étel fagyasztása és tárolása” fejezetet.

Az élelmiszerek lefagyasztásához és hosszabb ideig történő tárolásához -18°C -os hőmérséklet szükséges. Ezen a hőmérsékleten nem aktívak a mikroorganizmusok. Amint a lefagyasztott ételek hőmérséklete -10°C fölé emelkedik, ismét aktivizálódnak a mikroorganizmusok, az élelmiszer ekkor viszonylag rövid idő alatt megromlik.

Az egyszer már felengedett élelmiszert ezért kizárólag főzés, sütés, tehát elkészítés után szabad ismét

mélyhűteni. A magas hőmérsékleten végzett ételkészítés a legtöbb mikroorganizmust elpusztítja.

- A mélyhűtött élelmiszert kizárólag akkor tegye a mélyhűtő rekeszbe, ha az előzőleg nem engedett fel a boltban.
- Soha ne tárolja a vásárolt mélyhűtött ételeket a csomagolásukon feltüntetett eltarthatósági időnél tovább.
- Kizárólag akkor nyissa ki a mélyhűtő rekesz ajtaját, amikor az elengedhetetlenül szükséges, de akkor is csak a feltétlenül szükséges ideig tartsa azt nyitva.



Figyelem!

- Tilos a mélyhűtőben folyadékot tartalmazó palackokat tárolni, különösen szénsavas folyadékot tartalmazókat, mivel ezek térfogata fagyasztásnál megnő és szétrepesztik a palackot.

Jégkocka

A készülék egy vagy több tartóval rendelkezik jégkocka készítéséhez. Ezeket a tartókat háromnegyedig kell ivóvízzel feltölteni és a jégkocka készítésére alkalmas rekeszbe helyezni. A fagyasztott jégkockák kivételéhez ne használjon fémből készült, vagy éles peremű tárgyat. Elegendő, ha kevés vizet folyat a jégkocka-tartóra ahhoz, hogy kivehetőek legyenek a kész jégkockák.

Fagyalt



Fagyaltot csak néhány perccel a kivétel után szabad elfogyasztani, korábbi fogyasztásnál fagyási károk keletkezhetnek a nyelven és az ajkakon (leválhat a bőr). Ugyanezért nem szabad nedves kézzel megérinteni a mélyhűtő rekesz belső felületeit sem.

Friss étel fagyasztása és tárolása

Szinte minden friss termék alkalmas fagyasztásra, illetve a fagyasztóban történő tárolásra.

A legáltalánosabb ételekre vonatkozóan egy táblázatba foglaltuk az ajánlott maximális tárolási időt és a tárolásra legmegfelelőbb csomagolóanyagokat. (A táblázat a használati útmutató végén található.)



Ötletek az optimális lefagyasztáshoz

- Kizárólag jó minőségű, friss, gondosan megmosott és megszáritott élelmiszert fagyasszon le.
- A mélyhűtő ajtaját csak akkor nyissa ki, amikor feltétlenül szükséges, de akkor is a lehető legrövidebb időre.
- A legelső rekeszbe tegye a lefagyasztandó terméket, mivel ott van a lehidegebb.
- A készülék adattáblája feltünteti, milyen mennyiségű élelmiszert lehet 24 órán belül lefagyasztani (fagyasztóteljesítmény). Nem szabad az ott megadottnál nagyobb mennyiségű élelmiszert egyszerre berakni lefagyasztáshoz, mivel ekkor nem biztosítható a megfelelő hatékonyság, s más bent lévő, mélyhűtött élelmiszerek minősége is romolhat.
- Kis adagokban és lehetőleg légmentesen csomagolja a mélyhűtendő ételeket, mivel így rövidebb idő alatt megy végbe a lefagyasztás és a kiolvasztás. A légmentes

csomagolással megelőzhető az élelmiszerek kiszáradása és megőrizhetőek a bennük lévő vitaminok.

- Szárazon helyezze be a csomagokat a mélyhűtőbe, így azok nem fagyhatnak össze.
- Minden csomagon tüntesse fel annak tartalmát és a lefagyasztás napját, de azt is, meddig tárolható a mélyhűtőben. A vásárolt mélyhűtött árucikkeknél feltétlenül tartsa be a csomagoláson feltüntetett szavatossági időt.
- A lefagyasztandó terméket vízszintesen kell a mélyhűtő rekesz fenekére helyezni, mivel így a közepe is a lehető legrövidebb idő alatt átfagy.
- A lefagyasztandó élelmiszert úgy kell behelyezni, hogy ne érintkezzen már mélyhűtött élelmiszerekkel, mivel azok így felengedhetnek. Kisebb mennyiség (1-2 kg) lefagyasztásához nem kell átállítani a hőmérsékletet a mélyhűtő rekeszben. Nagyobb mennyiségű étel lefagyasztásakor azonban a kezelőtábla kezelésére vonatkozó útmutatások szerint kell eljárni.

FIGYELEM!

Ha emelkedik a mélyhűtött étel hőmérséklete, akkor ezzel együtt eltarthatósága is csökken.

- Az áramkimaradás miatt felengedett élelmiszert a lehető legrövidebb időn belül el kell fogyasztani, de elkészítés (főzés, sütés) után ismét lefagyasztható.
- Rövid ideig tartó áramkimaradás (6-8 óra) nem rontja a mélyhűtött étel minőségét.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS



A készülék tisztításának megkezdése előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozót. A készülék külső felületeit olykor bütortisztítóval, vagy hasonló tulajdonságokkal bíró politúrral tisztítsa meg, azonban ezek alkalmazása a készülék belsejében tilos.

Az ajtó tömítéseket rendszeresen tisztítsa meg tiszta vízzel. A vízhez ne adjon tisztítószeret és soha ne kezelje a tömítéseket olajjal vagy zsírral.

A készülék belsejét rendszeresen meg kell tisztítani:

- A hűtőteret legalább havonta egyszer, a fagyasztót minden leolvasztás után.
- A készülékben elhelyezett élelmiszereket ekkor ki kell venni a hűtőből/fagyasztóból és hűvös helyre kell helyezni.
- Nem szabad a belső felszereléseket mosogatógépben megtisztítani. Ezek lemosásához elegendő kevés mosogatószeres meleg víz. Tilos koncentrált mosogatószer, savbázisú termék vagy vegyszer-alapú oldószer használata. A kereskedelemben kapható, semleges pH-értékű tisztítószer alkalmazását ajánljuk.
- Ezt követően tiszta vízzel kell kimosni a készülék belsejét és a tartozékokat, majd gondosan meg kell szárítani. 3-4 percig hagyja a készüléket nyitott ajtókkal száradni.
- Nem szabad károsítani vagy eltávolítani a készülék belsejében elhelyezett táblát, mert az a vevőszolgálat számára és a hulladékkezeléssel kapcsolatban fontos információkat tartalmaz.



- Vigyázzon arra, hogy a készülék hátoldalán található elektromos felszereléseket ne érje víz, a hőcserélőről pedig rendszeresen távolítsa el a ráakódott port és a szennyeződések.

A lerakódott por csökkenti a hűtés hatékonyságát és jelentősen megnöveli az áramfogyasztást.

A portalanításhoz a legjobban puha kefe vagy tollsöprű használható.

Figyelem! - Vigyázzon a kondenzátor éles peremű bordáinak megtisztításakor, mert az éles peremek sérülésveszélyesek!

- Biztosítani kell a kondenzátorból az akadálytalan lefolyást. Rendszeresen tisztítsa meg a lefolyónyílást vattacsomóval vagy hasonló eszközzel.
- A készülék tisztításához felhasznált víz nem folyhat bele a kondenzvíz-nyílásba, ettől ugyanis túltelítődhet a gyűjtőtartály és kifolyhat a víz a padlóra.
- Az ajtószigetelés tisztításához ne használjon tisztítószeret, hanem kizárólag meleg vizet.

Ha nem használja a készüléket

Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, ürítse ki annak tartalmát, kapcsolja ki a készüléket (állítsa a hőmérséklet beállító gombot „0” fokozatra), húzza ki a hálózati csatlakozót és tisztítsa meg gondosan a készüléket.

Hagyja nyitva az ajtókat, ekkor nem keletkezhet a készülék belsejében kellemetlen szag vagy penészesedés.



Hosszabb idő után történő ismételt üzembehelyezéskor a készüléket a legnagyobb fokozatra kapcsolt hőmérséklet-szabályozóval 2-3 órán át üresen kell üzemeltetni.

LEOLVASZTÁS

A hűtőtér leolvasztása automatikusan történik.

A mélyhűtő leolvasztása

A deresedés és a jegesedés teljesen szokásos jelenség, nem működési zavarok jele. Ha túlságosan megvastagszik a dér- vagy a jégréteg, akkor szigetelő hatást fejt ki és csökkenti a hűtési teljesítményt.


Ha túlságosan rövid idő alatt képződik nagy mennyiségben jég, akkor ez arra utal, hogy nem zár megfelelően az ajtó és károsodott a tömítés.

Normál körülmények között (a fagyasztó napi 4-5 alkalommal történő kinyitása esetén) a fagyasztót évente egyszer-kétszer kell leolvasztani (egyéb körülmények között többször).


Legkésőbb akkor kell leolvasztani a mélyhűtőt, amikor körülbelül 5 mm vastag jégréteg képződik. 3-4 mm-es vastagságig a dérréteg műanyag kaparóval eltávolítható.

Amikor már túl vastag a jégréteg, az alábbiak szerint kell eljárni:

1. A leolvasztás előtt 24 órával maximumra kell állítani a mélyhűtő hőmérséklet-szabályozóját. Ezzel megfelelően lefagyasztóak a bent lévő élelmiszerek, amelyek ezt követően kivehetőek.

2.  A mélyhűtő kirakódása előtt gondosan törölje szárazra a kezét (lehetőleg húzzon fel konyhai kesztyűt), ezzel is védve a jéggel érintkező kezét a fagyástól.


3. Ürítse ki a mélyhűtőt és a hűtőt, a kivett ételeket tegye hűvös, száraz helyre, ahol nem olvadnak ki.

4.  Húzza ki a hálózati csatlakozót.

5. Hagyja nyitva a készülék ajtaját, óvatosan távolítsa el a jeget a falakról a műanyag kaparóval, gyűjtse össze a jégdarabkákat és tegye a mosogatóba, hogy ott olvadjanak fel.


6. Húzza ki a leolvasztó tálcát, távolítsa el a lefolyó dugóját, majd helyezze vissza a tálcát a leolvadt víz felfogására.


7. A teljes leengedési folyamatot legfeljebb két óra alatt be kell fejezni annak érdekében, hogy ne olvadjanak fel a mélyhűtött ételek. Szükség esetén meggyorsítható a leolvasztás, ha langyos (nem forró) vízzel teli tálat helyez a készülék aljára és becsukja az ajtót.

8.  A leolvadást követően langyos ecetes vízzel tisztítsa meg a készülék belsejét, majd törölje alaposan szárazra.

9. Ismét dugja be a hálózati csatlakozót a fali aljzatba, kapcsolja be a készüléket, állítsa maximumra a hőmérséklet-szabályozót.

10. Tegye vissza az élelmiszereket, és a megfelelő hőmérséklet elérése után állítsa ismét normál értékre a hőmérséklet-szabályozót.

-  Tilos elektromos készüléket, például hajszárítót, hősugárzót, stb. felhasználni a leolvasztáshoz.

-  Tilos nyílt lángot (például gyertyát) igénybe venni a leolvasztáshoz. A hő hatására megolvadhat a műanyag, a falakban lévő habanyag és gázok nyílt láng vagy elektromos feltöltődés hatására lángra kaphatnak.

MŰKÖDÉSI ZAVAROK ÉS HIBAELHÁRÍTÁS

A magas minőségű gyártási eljárások valamint a legújabb hűtő és fagyasztó technológiák alkalmazása alapvetően biztosítja az Ön készülékének zavartalan működését.

A működési zavarokat nem minden esetben a készülék meghibásodása okozza. Lehetnek azok helytelen felállítás, üzembe helyezés, vagy helytelen használat/ kezelés következményei is. Idő és költség megtakarítása érdekében azt ajánljuk Önnek, mindenekelőtt arról győződjön meg, hogy pontosan betartották-e a jelen kézikönyvben megadott utasításokat és ajánlásokat.

Megjegyzés:

A kompresszor (más néven hűtőmotor) nem működik folyamatosan, azt az Ön által beállított hőmérséklet alapján egy termosztát szabályozza. A termosztát automatikusan bekapcsolja a kompresszort, ha a belső hőmérséklet meghaladja a beállított értéket, majd kikapcsolja azt, ha a hőmérséklet újra eléri az Ön által megadott értéket.

A kompresszor és a hűtőrendszer működése bizonyos zajjal jár, ez normális jelenség, nem utal meghibásodásra. Ezek a zajok akkor keletkeznek, amikor a kompresszor motorja jár, illetve amikor a hűtőközeg áramlik a hűtőrendszerben.

Fűtetlen helyiségben, vagy hideg időjárási körülmények között pára csapódhat le a készülék külső falain. Ez nem utal meghibásodásra, a hőmérséklet emelkedésével a lecsapódott víz elpárolog.

Csak abban az esetben forduljon a vevőszolgálathoz, ha a következő „Teendők hiba esetén” fejezetben nem talál megoldást a meghibásodásra.

Teendők hiba esetén

a) Nem működik a készülék

Az alábbiakat kell ellenőrizni:

- Működik az áramellátás? Nincs áramszünet?
- Be van kapcsolva a készülék? (A hőmérséklet beállító gomb ne legyen „0” pozícióban.)
- Nem hibás az elektromos kábel vagy a csatlakozó dugó? A csatlakozó dugó megfelelően illeszkedik a fali aljzatba?
- A biztosító automata nem kapcsolta le a lakás áramellátását? Nem égett ki a biztosíték?

b) A készülék nem hűt megfelelően.

A fagyasztási folyamat túl hosszú ideig tart.

Nem kapcsol ki a kompresszor.

Ellenőrizze az alábbiakat:

- Bekapcsolása előtt hagyta min. két órán át állni a készüléket, annak érdekében, hogy stabilizálódjon a hűtőfolyadék áramlása?

Ha nem: *Húzza ki a dugót a csatlakozóból és zárt ajtókkal döntse a készüléket az egyik irányba, majd állítsa ismét a lábaira. 2 óra múlva csatlakoztassa a készüléket újra az áramellátáshoz. Ezt követően kb. 12 órán keresztül ne nyissa ki a készülék ajtaját (amíg a piros lámpa – ha van ilyen – már nem világít).*

- Az ajtók megfelelően vannak bezárva? Megfelelő az ajtók szigetelése? A tömitések állapotának ellenőrzéséhez vezessen be egy papírlapot az ajtó tömités és a készülék közé. Az ajtó becsukását követően csak nehezen tudja kihúzni a papírlapot, ha jó az ajtó tömitése.
- Nem képződött túl sok dér az alacsonyabb hőmérsékletű részben?

Lapozzon „A mélyhűtő leolvasztása” című részhez!

- Nincs kitéve a készülék közvetlen napfénynek? Nem hőforrás közelében állították fel a hűtőszekrényt?

Védje készülékét a közvetlen napsugárzástól!

Ellenőrizze, hogy a készülék megfelelő távolságra van-e a hőforrástól!

Helyezzen hőszigetelő anyagot a készülék és a hőforrás közé.

Lapozzon az „Elhelyezés” című fejezethez!

- A műszaki táblán feltüntetett értéket (xx kg/24h) meghaladó mennyiségű friss élelmiszert tettek be egyszerre a fagyasztóba vagy túl gyakran maradtak nyitva az ajtók.
- Megfelelő a készülék szellőzése? A szellőző nyílások szabadon vannak?
- Tiszta a kondenzátor? Akadálytalanul mozoghat a levegő a hátsó részben?
- A klímaosztályban meghatározott értékhatárokon belül marad a szobahőmérséklet abban a helyiségben, ahol felállították a hűtőkészüléket?
- Győződjön meg a kezelőtábla helyes beállításáról. (Kisebb fokozatra kell állítani a hőmérséklet-szabályozót).

c) Túl hangosan üzemel a készülék

Az alábbiakat kell ellenőrizni:

- Szilárdan áll a készülék a padlózatán vagy inog? Rázkódnak-e a hűtőszekrény közelében található bútorok vagy tárgyak a hűtőkészülék bekapcsolásakor?
- Hozzáérnek a készülék hátoldalán vezetett vezetékek a falhoz vagy más bútorokhoz?
- Minden látható csavar szorosan meghúzott, az előírásoknak megfelelően helyezték el a készülék kivehető részeit?
- Egymásnak ütköznek a hűtőszekrényben packok vagy tartályok?
- Figyelem! A hűtőközeg keringéséből származó zaj normális jelenség, ezért nem kell leállítani a készüléket!

Soha ne próbálkozzon meg sajátkezű javítással vagy beavatkozással a készüléken!

d) Nem működik a belső világítás lámpája

Az alábbiakat kell ellenőrizni:

- Van hálózati feszültség?
- Nem ragadt be az ajtókapcsoló?
- Nem égett ki az izzó?
Lapozzon „Az izzó cseréje” című részhez!



MEGJEGYZÉS

Kérjük, tartsa be a garanciajegyen feltüntetett általános garanciális feltételeket. Nem terjed ki a garancia olyan javításokra, amikor a meghibásodást vagy a működési zavart a jelen kézikönyvben megadott utasítások és ajánlások be nem tartására lehet visszavezetni.



A tápkábel károsodásakor ki kell húzni a csatlakozót az aljzataból, kizárólag ezt követően szabad az új kábelt felszerelni (az új kábelt a vevőszolgálattól kell megrendelni). Használat előtt meg kell győződni arról, hogy helyesen szerelték-e fel a kábelt.

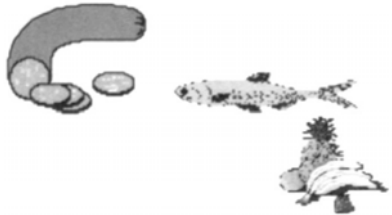


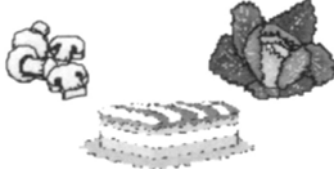



Amennyiben a készülék a fent ismertetett ellenőrzések elvégzése után sem működik az előírásoknak megfelelően, akkor forduljon a vevőszolgálathoz, melynek elérhetőségeit a garanciajegyen találja meg.

A vevőszolgálati bejelentés során adja meg a meghibásodás jellegét, a készülék modelljét és sorozatszámát.

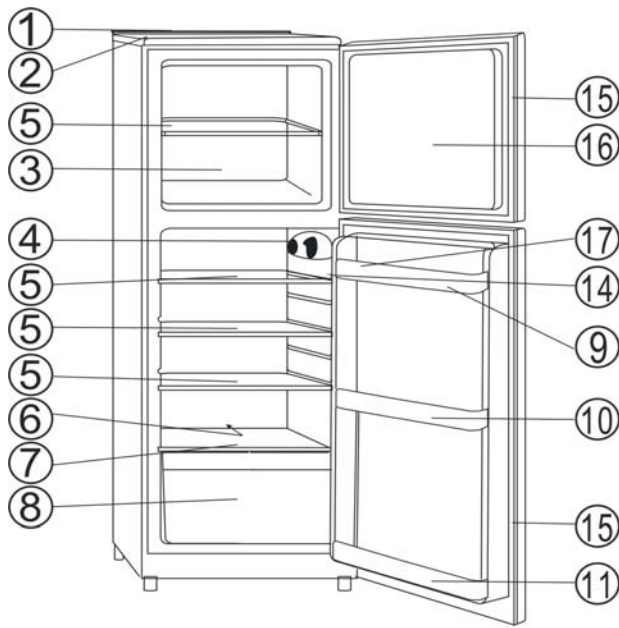
Biztonsági okokból és a garancia megmaradása érdekében javításokat és beavatkozásokat a készüléken kizárólag arra feljogosított vevőszolgálati szakember végezhet.

A gyártó folyamatosan dolgozik a termékei továbbfejlesztésén és tökéletesítésén, ezért fenntartja magának a jogot arra, hogy bármikor módosítsa a készülék megjelenését, felszereltségét és műszaki adatait.

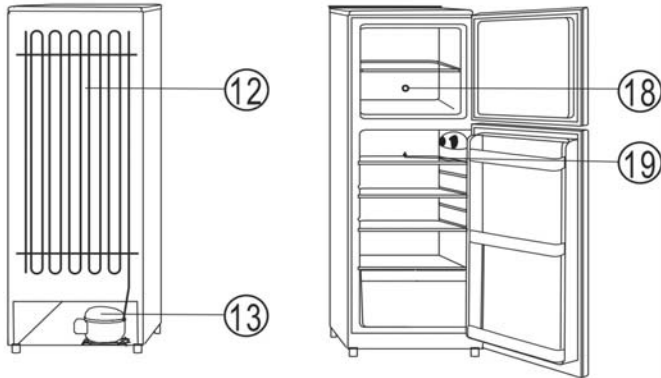
ELTARTHATÓSÁGI TÁBLÁZAT

Szimbólumok	Ételek	Eltarthatósági idő
	Vagdalt (fasírt) Felvágottak Apró halak Belsősegek (máj/szív) Jégkrém Gyümölcs	2-3 hónap polietilén fagyasztó tasakban <i>Jégkrém és gyümölcs műanyag dobozban</i>
	Sajt Kenyér Nagyobb halak Sütemények/kekszek	4 hónap polietilén fagyasztó tasakban << üveg tartóban
	Sertés Marha Nyúl Birka	6 hónap alumínium fóliában
	Gomba / spárga Gyümölcs (szeletelt) Eper Torta	6 hónap polietilén fagyasztó tasakban << alumínium fóliában
	Csirke / pulyka Kacsa Liba	8 hónap alumínium fóliában
	Karfiol Bab Paprika	10-12 hónap polietilén fagyasztó tasakban
	Tartósított ételek Befőttek Jégnyalóka (vizes alapú jégkrémek)	10-12 hónap üveg tartóban << alumínium fóliában

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI (TÍPUSTÓL FÜGGŐEN AZ ÖN KÉSZÜLÉKE ELTÉRHET AZ ÁBRÁZOLTTÓL)

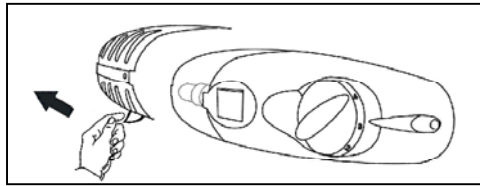
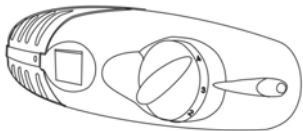


1. *Szellőzőrács
2. *Munkalap
3. Fagyasztótér
4. *Belső világítás és termosztát beállító gomb
5. Polc
6. Kifolyó csatorna
7. *Üveg / biztonsági üveg polc
8. *Frissentartó rekesz(ek)
9. *Ajtópolc
10. Konzerv-/Palacktartó
11. Palacktartó
12. Kondenzátor
13. Kompresszor
14. Belső világítás kapcsoló
15. Ajtószigetelés
16. Fagyasztótér ajtó
17. *Tojástartó
18. *Leolvadt víz lefolyó (dugó a burkolatba illesztve)
19. *Leolvadt víz gyűjtő tálca
A víz leolvasztásához húzza ki a tálcat, távolítsa el a dugót, majd helyezze vissza a tálcat.



* típustól függően

Izzó: E14 / 240V~, 50Hz, Max. 15W



A lámpabúra eltávolítása:

1. Távolítsa el a lámpabúrát a nyilakkal jelölt irányba!
2. Oldalra húzva távolítsa el a búrát!


Néhány modell esetében a lámpabúra elől nyitott, lehetővé téve így az izzó cseréjét a búra eltávolítása nélkül

Az óramutató járásával ellentétes irányba csavarja ki az izzót.



Az ábrák illusztrációs célokat szolgálnak. Az Ön készüléke eltérhet a rajzoktól.



A terméken vagy a csomagoláson található  jelzés azt jelzi, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként, hanem az elektromos és elektronikus berendezések újrafelhasználására szolgáló megfelelő gyűjtőhelyen kell leadni. A termék megfelelő gyűjtőhelyen történő leadásával segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre ható lehetséges negatív következményeket, amelyeket ezen termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ezen termék újrahasonosítására vonatkozó részletes információkért, kérjük, forduljon a helyi önkormányzathoz, a háztartási hulladékot gyűjtő szolgáltatóhoz, vagy ahhoz a bolthoz, ahol a terméket vásárolta.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



A fentiekben ismertetett termék/termékek gyártója teljes felelőssége tudatában kijelenti, hogy a leírt termék/termékek megfelelnek a fontos EU egészségvédelmi és biztonsági irányelvek követelményeinek, valamint azt, hogy ezzel kapcsolatosan rendelkezésre állnak az illetékes hatóságok által kiállított megfelelő vizsgálati jelentések, s azok megkérhetők a készülékek gyártójától, különös tekintettel a gyártó által kiállított vagy a gyártó által bekért CE Megfelelőségi nyilatkozatra.